

ODVJETNIČKI URED - STUDIO LEGALE - LAW OFFICE

Anita Prelec

51000 Rijeka, Prolaz Marije K. Kozulić 4 (Zagrad)

tel: 00385-51- 493430;335815; fax: 00385-51-325 373 e-mail: studio@legale-prelec.hr

TRGOVAČKI SUD U ZAGREBU

Amruševa 2/II

10 000 Zagreb

Rijeka 27. listopada 2022.

Naš broj: 3731/22

Poslovni broj: St-1329/2022

DUŽNIK: DIV GRUPA d.o.o., OIB: 33890755814, Samobor, Bobovica 10A

VJEROVNIK: HYSEA S.R.L., Via Palunr. 34, S. Vendemiano, Treviso, Republika Italija
zastupan po Aniti Prelec, odvjetnici u Rijeci

Radi: predstečajni postupak nad dužnikom

PODNEŠAK VJEROVNIKA

-1x

-putem e-komunikacije

I Vjerovnik je dana 27. listopada 2022. zaprimio zaključak Trgovačkog suda u Zagrebu posl. br. St-1329/2022 kojim je pozvan u roku od tri dana od dana dostave ovog zaključka dostaviti sudu ovjereni prijevod dokumentacije koju je sud zatražio obzirom na navode o ugovorenoj nadležnosti arbitraže za slučaj spora.

Naime, naslovni sud donosi takav zaključak primjenjujući odredbu članka 48. st. 1. Stečajnog zakona („NN“ br. 71/2015, 104/2017, 36/2022; u daljnjem tekstu: SZ) obzirom da je dužnik osporio prijavljenu tražbinu vjerovnika u predstečajnom postupku.

Člankom 48. st. 1. SZ-a propisano je:

„Ako je dužnik osporio tražbinu, sud će vjerovnika osporene tražbine uputiti na parnicu protiv dužnika radi utvrđivanja osporene tražbine.

Člankom 48. st. 6. SZ-a propisano je:

„Postupak radi utvrđivanja osporenih tražbina u predstečajnom postupku provodi se odgovarajućom primjenom pravila o postupku radi utvrđivanja osporenih tražbina u stečajnom postupku.“

Obzirom na prednje citirane zakonske odredbe naslovni sud je dužan uputiti vjerovnika na parnicu protiv dužnika radi utvrđivanja osporene tražbine određivanjem nadležnosti za postupanje.

II U odnosu na nalog naslovnog suda za dostavu preostalog dijela Ugovora o nagodbi od 21. rujna 2021. budući da je, po navodima naslovnog suda, dostavljen prijevod samo prva dva članka tog ugovora

te da, navodno, nedostaje prijevod posljednje stranice, vjerovnik ističe da u konkretnom slučaju navedeno nije točno. Naime, vjerovnik je naslovnom sudu ranije već dostavio cjelovite tekstove Settlement Agreementa tj. Ugovora o nagodbi od 21. rujna 2021. s ovjerenim prijevodom svih stranica na hrvatski jezik od 18. svibnja 2022. glede Ugovora po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 485 i NB 487. Neovisno o navedenom, vjerovnik ponovno dostavlja u privitku predmetnu dokumentaciju.

DOKAZ:

- Integralni tekst „Settlement Agreement“ tj. Ugovora o nagodbi od 21. rujna 2021. za Ugovor po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 485 s ovjerenim prijevodom br. OV: 750-1/2022 od 18. svibnja 2022;
- Integralni tekst „Settlement Agreement“ tj. Ugovora o nagodbi od 21. rujna 2021. za Ugovor po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 487 s ovjerenim prijevodom br. OV: 750-2/2022 od 18. svibnja 2022

III Obzirom na opsežnost preostale zatražene dokumentacije odnosno Ugovora po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 485 od 25. kolovoza 2020. te Ugovora po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 487 od 4. svibnja 2020. i Aneksa na predmetni Ugovor, a imajući na umu da naslovni sud iste traži kako bi utvrdio nadležnost za upućivanje vjerovnika u parnicu, ovim putem se dostavlja naslovnom sudu prijevod arbitražnih klauzula iz čl. 24. i čl. 25. Ugovora po načelu ključ u ruke NB 485 od 25. kolovoza 2020. i NB 487 od 4. svibnja 2020.

Vjerovnik ističe da u Aneksima sklopljenim u odnosu na predmetne Ugovore, integralni tekstovi Ugovora su već u spisu, a vjerovnik se obvezuje dostaviti i cjelovite ovjerene prijevode u sasvim kratkom roku. U odnosu na Aneksu Ugovoru po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 487 napominje se da u ovima ugovorne strane nisu mijenjale odredbe o ugovorenoj nadležnosti arbitraže za slučaj spora.

DOKAZ:

- arbitražna klauzula iz čl. 25. Ugovora po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 485 od 25. kolovoza 2020., s ovjerenim prijevodom s engleskog jezika na hrvatski jezik;
- arbitražna klauzula iz čl. 24. Ugovora po načelu ključ u ruke za novogradnju NB 487 od 4. svibnja 2020. s ovjerenim prijevodom s engleskog jezika na hrvatski jezik;

IV Člankom 268. st. 2. SZ-a propisano je:

„Na zahtjev vjerovnika koji je upućen na parnicu sud može rješenjem protiv kojega nije dopuštena žalba odlučiti da se rješavanje spora povjeri kojem stalnom izbranom sudištu u Republici Hrvatskoj.“

Budući da prednje citirana zakonska odredba svoju primjenu pronalazi i u predstečajnom postupku to vjerovnik predlaže naslovnom sudu i mogućnost donošenja rješenja o rješavanju spora pred stalnim izbranim sudištem u Republici Hrvatskoj pri Hrvatskoj gospodarskoj komori u Zagrebu.

Vjerovnik p.p.